



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Документ за разглеждане в заседание*

---

**A7-0374/2010**

15.12.2010

## **ДОКЛАД**

относно доклада за политиката на конкуренция за 2009 година  
(2010/2137(INI))

Комисия по икономически и парични въпроси

Докладчик: Derk Jan Eppink

## СЪДЪРЖАНИЕ

	<b>Страница</b>
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ.....	3
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРОМИШЛЕНОСТ, ИЗСЛЕДВАНИЯ И ЕНЕРГЕТИКА.....	20
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪТРЕШНИЯ ПАЗАР И ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ.....	25
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ТРАНСПОРТ И ТУРИЗЪМ.....	30
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ.....	32

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно доклада за политиката на конкуренция за 2009 година  
(2010/2137(INI))

*Европейският парламент,*

- като взе предвид доклада на Комисията за политиката на конкуренция за 2009 година (COM(2010)0282) и работния документ на службите на Комисията, придружаващ доклада на Комисията за политиката на конкуренция за 2009 година (SEC(2010)0666),
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 г. относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора<sup>1</sup>,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия (Регламент на ЕО за сливанията)<sup>2</sup>,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 13 август 2008 г. относно прилагането на правила за държавна помощ към мерки, взети във връзка с финансовите институции в контекста на настоящата световна финансова криза<sup>3</sup> (съобщението относно банковия сектор),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 5 декември 2008 г. относно рекапитализацията на финансовите институции в условията на настоящата финансова криза: ограничаване на помощта до необходимите минимални равнища и предпазни мерки срещу излишното нарушаване на конкуренцията<sup>4</sup> (съобщението относно рекапитализацията),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 25 февруари 2009 г. относно обработването обезценените активи в банковия сектор на Общността<sup>5</sup> (съобщението относно обезценените активи),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 23 юли 2009 г. относно връщане на жизнеспособността и оценка на мерките за реструктуриране във финансовия сектор според правилата за държавна помощ в настоящата криза<sup>6</sup> (съобщението относно реструктурирането), като тези четири съобщения са наричани по-долу „четирите съобщения относно финансовия сектор“,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 17 декември 2008 г. относно

---

<sup>1</sup> ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ С 270, 25.10.2008 г., стр. 8.

<sup>4</sup> ОВ С 10, 15.1.2009 г., стр. 2.

<sup>5</sup> ОВ С 72, 26.3.2009 г., стр. 1.

<sup>6</sup> ОВ С 195, 19.8.2009 г., стр. 9.

временна общностна рамка за мерките за държавна помощ за подпомагане на достъпа до финансиране при настоящата финансова и икономическа криза<sup>1</sup> („временната рамка“),

- като взе предвид съобщението на Комисията от 9 февруари 2009 г., озаглавено „Насоки за приоритетите на Комисията по прилагането на член 82 от Договора за ЕО в областта на злоупотребата с практики на отстраняване на конкуренти, наложени от предприятия с господстващо положение“<sup>2</sup>,
- като взе предвид известието на Комисията относно кодекса на най-добри практики при провеждане на процедури на контрол на държавните помощи<sup>3</sup>, известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени видове държавна помощ<sup>4</sup> и известието на Комисията относно прилагането на законодателството за държавната помощ от националните съдилища<sup>5</sup> (пакет за опростяване),
- като взе предвид насоките на Комисията относно държавната помощ за защита на околната среда<sup>6</sup>,
- като взе предвид докладите за държавните помощи от пролетта на 2009 г. (COM(2009)0164), есента на 2009 г. (COM(2009)661) и пролетта на 2010 г. (COM(2010)0255),
- като взе предвид своите резолюции от 10 март 2009 г. относно докладите относно политиката в областта на конкуренцията за 2006 и 2007 година<sup>7</sup> и от 2 февруари 2010 г. относно доклада за политиката на конкуренция за 2008 г.<sup>8</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 26 март 2009 г. относно цените на хранителните стоки в Европа<sup>9</sup>,
- като взе предвид писмената декларация на Европейския парламент от 19 февруари 2008 г. за разследване и премахване на злоупотребата с покупателна способност от страна на големите супермаркети, осъществяващи дейността си в Европейския съюз<sup>10</sup>,
- като взе предвид член 48 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпрос и становищата на комисията по промишленост, изследвания и енергетика, на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите и на комисията по

---

<sup>1</sup> ОВ С 16, 22.1.2009 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ С 45, 24.2.2009 г., стр. 7.

<sup>3</sup> ОВ С 136, 16.6.2009 г., стр. 13.

<sup>4</sup> ОВ С 136, 16.6.2009 г., стр. 3.

<sup>5</sup> ОВ С 85, 9.4.2009 г., стр. 1.

<sup>6</sup> ОВ С 82, 1.4.2008 г., стр. 1.

<sup>7</sup> Приети текстове, Р6\_ТА(2009)0099.

<sup>8</sup> Приети текстове, Р7\_ТА(2010)0050.

<sup>9</sup> Приети текстове, Р6\_ТА(2009)0191.

<sup>10</sup> ОВ С 184 Е, 6.8.2009 г., стр. 23.

транспорт и туризъм (А7-0374/2010),

- А. като има предвид, че извънредните обстоятелства, свързани с финансовата и икономическа криза през последните две години, породиха необходимост от извънредни мерки; като има предвид, че усилията на Комисията помогнаха за стабилизиране на финансовите пазари и същевременно за запазване на целостта на единния пазар,
- Б. като има предвид, че по време на криза е от съществено значение да се гарантира финансова стабилност, да се възстановят кредитните потоци и да се реформира финансовата система, за да функционират добре пазарите, и като има предвид, че поради това правилата за конкуренцията следва да бъдат прилагани гъвкаво, но стриктно,
- В. като има предвид, че протекционизмът и неприлагането на правилата за конкуренцията само биха задълбочили и удължили кризата,
- Г. като има предвид, че политиката в областта на конкуренцията е инструмент от основно значение, за да се даде възможност на ЕС да разполага с динамичен, ефикасен и иновативен вътрешен пазар и да бъде конкурентоспособен на световно равнище, както и да преодолее финансовата криза,
- Д. като има предвид, че нарастващият бюджетен дефицит и увеличаващите се равнища на публичен дълг в много държави-членки могат да забавят икономическото възстановяване и икономическия растеж за години напред,
- Е. като има предвид, че в отговор на финансовата криза правителствата на държавите-членки отпуснаха значителни държавни помощи под формата, например, на схеми за гарантиране, схеми за рекапитализация и допълнителни форми на подкрепа на ликвидността за банковото финансиране; като има предвид, че тези мерки предоставиха на банките значителен източник за финансиране и застраховка срещу рисковете, пред които обикновено е изправен финансовият сектор,
- Ж. като има предвид, че според емпирични анализи тези държавни помощи са предизвикали редица последици и нарушения, като например намаляване на спреда на частните облигации, които трябва да бъдат взети предвид при разглеждане на възможността за удължаване на срока на помощта или продължаване на действието на извънредните правила, които са в сила в настоящия момент,
- З. като има предвид, че управлението в областта на данъчното облагане е важна предпоставка за запазването на благоприятни условия за конкуренция, както и за подобряване на функционирането на вътрешния пазар,
- И. като има предвид, че конкуренцията все още е несъвършена в енергийния сектор, селскостопанското производство и други сектори,
- Й. като има предвид, че успешното развитие на малките и средните предприятия (МСП) в условия на свободна конкуренция е една от най-съществените

предпоставки за ефективното превъзможване на финансовата криза,

### **Общи бележки**

1. приветства доклада за политиката на конкуренция за 2009 г.;
2. отбелязва със задоволство бързината, с която Комисията реагира на кризата; приветства Комисията за ефективното използване от нейна страна на мерки в областта на политиката на конкуренция при извънредни обстоятелства;
3. продължава да подкрепя една по-активна роля на Парламента в изготвянето на политиката в областта на конкуренцията чрез въвеждане на съзакондателна роля; изисква Парламентът редовно да бъде информиран за всякакви инициативи в тази област;
4. призовава отново Комисията, в качеството ѝ на единствен орган, компетентен в областта на конкуренцията на равнище ЕС, да докладва подробно и ежегодно пред Парламента относно последващите действия във връзка с препоръките на Парламента и да обосновава всяко отклонение от тези препоръки; отбелязва, че отговорът на Комисията на доклада на Парламента за конкуренцията за 2008 г. представлява само обобщение на предприетите действия, а не разглежда ефективността на мерките;
5. подчертава, че политиката на ЕС в областта на конкуренцията, основаваща се върху принципите на отворени пазари и равнопоставени условия на конкуренция във всички отрасли, е крайъгълен камък за успешното функциониране на вътрешния пазар и предварително условие за създаването на устойчиви и основани на знанието работни места;
6. подчертава своите призови за последователност между всички политики на ЕС и приоритетите, определени в стратегията „ЕС 2020“ за растеж и работни места; подчертава, че това е особено важно за политиката в областта на конкуренцията;
7. подчертава значението на услугите от общ интерес за удовлетворяване на основните потребности на обществеността; изисква от Комисията, когато завършва работата си по прилагането на правилата на ЕС в областта на конкуренцията по отношение на услугите от общ икономически интерес, да има предвид уредбата, предвидена в Договора от Лисабон, и изисква да бъде тясно ангажиран в последващите действия на Комисията във връзка с отворените консултации относно правилата за държавна помощ по отношение на услугите от общ икономически интерес;
8. подчертава необходимостта от изготвянето на ясни правила за конкуренцията, които са полезни и помагат на МСП;
9. посочва, че МСП са особено важни за цялата европейска икономика; подчертава освен това големия иновационен потенциал на МСП и повторно отправя предишното си искане до Комисията да включи глава, специално посветена на справедливите и недискриминационни конкурентни условия за МСП.

10. призовава Комисията да използва независим и надежден експертен опит за оценките и проучванията, необходими за разработването на политиката в областта на конкуренцията; настоятелно я призовава да публикува резултатите;
11. призовава Комисията да гарантира, че член 12 от Договора за функционирането на Европейския съюз, който постановява, че „изискванията за защита на потребителите се вземат под внимание при определянето и осъществяването на другите политики и действия на Съюза“, се прилага при бъдещото законодателство в областта на вътрешния пазар;
12. призовава Комисията, в годишния си доклад относно политиката на конкуренция, да открие по-отчетливо предимствата, които конкуренцията създава за потребителите;
13. приветства доклада за функционирането на Регламент 1/2003, представен от Комисията пет години след влизането на регламента в сила, и при все че приема, че той представлява крайпътен камък в процеса на модернизиране на правилата за конкуренцията и координиране на дейността на ЕС и националните органи, посочва необходимостта да се преодолеят различните мнения относно определянето на приоритетите, важните аспекти от развитието на политиката в областта на конкуренцията и функционирането на системите за сътрудничество, за да се гарантира по-ефективно прилагане;
14. подчертава, че е необходимо да се установи взаимодействие между политиките в областта на конкуренцията и защитата на потребителите, включително чрез създаването на европейска форма на колективно обезщетение за отделни лица, пострадали в резултат на нарушения на правото в областта на конкуренцията, която да се основава на критериите, посочени в резолюцията на Парламента от 26 март 2009 г., съгласно която обезщетение следва да се изплаща на идентифицираната група лица или на лицето, посочено от нея, само за действително понесени вреди; призовава Комисията да разгледа начините, по които подобен механизъм би могъл да бъде включен в съществуващите национални правни системи;
15. припомня резолюцията си от 25 април 2007 г. относно Зелената книга относно исковете за вреди при нарушаване на антиitrustовите правила на ЕО и подчертава, че предстоящото законодателно предложение в тази връзка следва да включи съдържанието на резолюцията на Парламента от 26 март 2009 г. относно Бялата книга относно исковете за обезщетение за вреди при нарушаване на антиitrustовите правила на Европейската общност; подчертава, че е необходимо Комисията да предложи законодателство, без ненужно да го облекчава, за улесняване на индивидуалните и колективните искове за ефективни обезщетения за вреди в резултат от нарушения на антиitrustовите закони на ЕС; такова законодателство трябва да бъде широкообхватно, да избягва крайностите на американската система и да бъде прието чрез обикновената законодателна процедура (съвместно вземане на решения);
16. подчертава, че Парламентът подкрепи искането на Комисията за разпределянето на повече ресурси в бюджета за 2011 г. за персонала на Комисията в областта на конкуренцията; изисква да бъде информиран относно начина, по който са

използвани допълнителните средства; припомня своето искане за пренасочване на наличния персонал на Комисията към задачи, свързани с основните сфери на компетентност на Комисията;

17. подчертава, че прилагането на успешна политика в областта на конкуренцията и неограниченото функциониране на вътрешния пазар са важни предпоставки за устойчив икономически растеж в Европейския съюз;
18. подчертава, че настоящата тенденция за фискална консолидация и устойчиво възстановяване следва да бъде използвана от държавите-членки за осъществяване на напредък към по-голяма фискална равнопоставеност; счита във връзка с това, че облагането с екологични данъци (въглерод, ресурси) осигурява подходящо решение, тъй като е насочено към вредни за околната среда продукти, които представляват суровини за промишленото производство, и тъй като не би нарушило конкуренцията на единния пазар;
19. счита, че политиката в областта на конкуренцията следва да допринася за насърчаването и прилагането на отворени стандарти и оперативна съвместимост с цел предотвратяване на технологична зависимост на потребителите и клиентите от участници, представляващи малцинство на пазара;

***Специална глава: политиката в областта на конкуренцията и финансовата и икономическа криза***

20. приветства временните правила за държавна помощ, въведени в отговор на финансовата и икономическа криза, а именно четирите съобщения за финансовия сектор и временната рамка, насочена към другите сектори; отбелязва удължаването с още една допълнителна година на срока за прилагане на временните мерки за държавна помощ;
21. изразява безпокойство, че тези мерки, които са временни по своя характер, в крайна сметка може да не се окажат съвсем временни; подчертава необходимостта от възможно най-бързо преустановяване на временните мерки и освобождавания, по-специално в автомобилния сектор; настоятелно призовава Комисията да разясни критериите за постепенно прекратяване, които ще бъдат използвани при вземането на решение относно евентуално удължаване на срока на временните мерки;
22. призовава Комисията да преразгледа въпроса дали съществуващата временна рамка допринася ефективно за осигуряването на равнопоставени условия на конкуренция в целия ЕС, както и дали в този контекст прилагането на рамката по усмотрение води до оптимален резултат;
23. настоятелно призовава Комисията да изготви подробна оценка на решенията, приети в рамките на прилагането на временните мерки за държавна помощ в отговор на икономическата и финансова криза, като вземе под внимание обхвата, степента на прозрачност, както и съгласуваността на различните мерки, основани на тази рамка, и да включи тази оценка като приложение в своя следващ доклад за конкуренцията;



24. отново призовава Комисията да публикува през 2010 г. изчерпателен доклад относно ефективността на държавната помощ, предоставена за „екологично възстановяване“, както и на държавната помощ за защита на околната среда;
25. подчертава необходимостта от възстановяване на конкурентното положение на някои финансови институции, които не са се възползвали от временните правила за държавна помощ;
26. призовава Комисията да гарантира, че банките ще възстановят държавната помощ веднага щом финансовият сектор се възстанови, като осигури условия на лоялна конкуренция в рамките на вътрешния пазар и равнопоставени условия на отношение на излизането от пазара;
27. настоятелно призовава Комисията да изясни задължителните мерки за реструктуриране, свързани с потенциални нарушаващи ефекти, водещи до различия в условията за възстановяване на средствата в отделните държави-членки;
28. подчертава обаче, че продължаващата консолидация в банковия сектор в действителност е увеличила пазарния дял на няколко големи финансови институции, и поради тази причина настоятелно призовава Комисията да следи отблизо сектора с цел насърчаване на конкуренцията на европейските банков пазари, включително плановете за реструктуриране, които предполагат разделението на банковите дейности, в случай че депозити на дребно се използват за насрещно субсидиране на по-рискови инвестиционни банков дейности;

***Преглед на временните правила за държавна помощ, въведени в отговор на кризата***

29. настоятелно призовава Комисията да изготви проучване, което показва въздействието на мерките за държавна помощ върху икономиката;
30. настоятелно призовава Комисията да предостави на Парламента задълбочен анализ на въздействието на държавната помощ върху конкуренцията по време на кризата;
31. настоятелно призовава Комисията, след изготвянето на подобна всеобхватна оценка на въздействието, да приложи коригиращи мерки в случаите, когато това се изисква, за да се гарантират равнопоставени условия на конкуренция в рамките на единния пазар;
32. призовава Комисията да предприеме задълбочен анализ на последиците от преразгледаните механизми за държавна помощ, приети в отговор на кризата, по отношение на конкуренцията и запазването на равнопоставени условия на конкуренция в ЕС, финансовата реформа и създаването на работни места;
33. призовава държавите-членки да си сътрудничат активно с Комисията при разработването и оценката на временните правила, установени в отговор на финансовата и икономическа криза, чрез предоставяне на навременни и подробни доклади за тяхното прилагане и ефективност; призовава настоятелно Комисията да извърши оценка на тяхното функциониране и да изготви проучване на въздействието върху Европейския съюз на мерките, предприети от трети държави;

34. призовава Комисията да гарантира максимална прозрачност и да се придържа стриктно към принципа на недискриминация, когато одобрява държавна помощ и предписва мерки за оттегляне на инвестициите;
35. изисква от Комисията да изготви проучване на възможното въздействие на подкрепата на ликвидността от страна на Европейската централна банка (ЕЦБ) от гледна точка на нарушаването на конкуренцията;
36. призовава Комисията да наблюдава стриктно паричния агрегат М3 по отношение на държавната помощ, одобрена с цел предотвратяване на непреднамерена свръхкапитализация на дружества, която би довела до нарушаване на конкуренцията;

### ***Контрол върху държавните помощи***

37. отбелязва, че политиката относно държавните помощи е неразделна част от политиката в областта на конкуренцията, както и че контролът върху тези помощи отразява необходимостта да се поддържат равнопоставени условия на конкуренция за всички предприятия, които извършват дейност на единния пазар;
38. подчертава, че е важно Комисията да наблюдава внимателно използването на държавна помощ, с цел да се гарантира, че тези споразумения за подпомагане не се използват за защита на националната промишленост по начин, който вреди на вътрешния пазар и на европейските потребители;
39. счита, че е от решаващо значение, при извършването на оценка по въпроса дали държавната помощ е съвместима с Договора, да се намери правилният баланс между отрицателните последици от държавната помощ по отношение на конкуренцията и публичните финанси и положителния ѝ ефект по отношение на общите интереси;
40. призовава за установяването на ясни критерии за оттегляне на инвестициите, като се отчита средносрочното въздействие на такива действия върху засегнатите дружества, а именно върху растежа, иновациите и трудовата заетост, както и от гледна точка на ограничаването на ролята на тези дружества на световния пазар;
41. настоятелно призовава Комисията внимателно да проучи режимите на фискални държавни помощи, които са в сила в някои държави-членки, за да провери техния недискриминационен и прозрачен характер;
42. призовава Комисията да възстанови и укрепи своя отдел за фискални държавни помощи;
43. счита, че за да може Комисията по-добре да идентифицира режими на нелоялна конкуренция в областта на данъчното облагане, е особено важно решението за автоматично известяване за данъчни правила, взето от работната група за етичния кодекс за корпоративно данъчно облагане през 2002 г. (документ на Съвета 11077/02), да се прилага изцяло от държавите-членки;

44. отбелязва със загриженост, че възстановяването на незаконна държавна помощ продължава да бъде продължителен и тежък процес; насърчава Комисията да направи процедурите още по-строги и да продължи да оказва натиск върху държавите-членки, по-специално спрямо извършилите повторно нарушение;
45. настоятелно призовава Комисията да проучи степента, в която едно твърде щедро разпределение на свободни разрешения за квоти на ЕС в определени сектори може да наруши конкуренцията, като се има предвид, че тези разрешения, чиято ефективност намаля след забавянето на икономическата дейност, доведоха до неочаквани печалби за определени дружества, същевременно ограничавайки стимулите им за участие в прехода към ефективна в екологично отношение икономика;
46. подчертава, че държавната помощ следва да бъде насочена предимно към насърчаване на проекти от общ интерес в рамките на Съюза, като например разполагането на широколентови и енергийни инфраструктури;
47. приветства приемането на насоките за широколентовите мрежи, които обхващат държавната помощ за основните широколентови мрежи (ADSL, кабелен, мобилен, безжичен или спътников широколентов интернет и услуги) и подпомагането на високоскоростни мрежи за достъп от следващо поколение (на основата на оптични влакна или модернизирани кабелни мрежи на настоящия етап), и изисква от Комисията и държавите-членки да разпространяват и насърчават най-добрите практики, както и да спомагат за засилване на конкуренцията;
48. призовава Комисията – като има предвид, че е необходимо да бъде завършен вътрешният пазар за всички видове транспорт – да публикува доклад с цялостен обзор на всички държавни помощи, предоставяни на сектора на обществения транспорт;
49. изразява отново подкрепата си за насоките на Комисията относно държавната помощ в областта на транспорта за опазването на околната среда с оглед укрепването на устойчивостта на европейския транспортен сектор; насърчава Комисията да засили основания на стимули характер на държавните помощи, които се разрешават в областта на транспорта;

#### *Антиръстови правила*

50. приветства възприетата от Комисията твърда позиция спрямо антиконкурентното поведение през последните години;
51. приветства удължаването на срока на действие на вертикалния регламент за групово освобождаване, тъй като това осигурява баланс между производителите и дистрибуторите; посочва обаче, че Комисията не отчете в достатъчна степен специфичните обстоятелства, свързани с онлайн продажбите, по-специално по отношение на програмата в областта на цифровите технологии и с оглед на настоящите усилия за доизграждане на вътрешния пазар в областта на електронната търговия;

52. посочва по-специално, че в светлината на мерките за мониторинг на пазара, следвани понастоящем от Комисията, допустимостта съгласно антиitrustовото законодателство на съвместни придобивания от големи дистрибутори, извършващи дейност на международно равнище, е спорна;
53. посочва обаче, че в действителност неспазването на разпоредбите относно сроковете на клаузите за конкуренцията изобщо не е рядкост, и призовава Комисията да обърне специално внимание на подобни недопустими практики;
54. приканва Комисията в рамките на интегрираната регулаторна рамка за защита на правата върху интелектуалната собственост да разгледа възможността за използване на законодателството в областта на конкуренцията като инструмент за предотвратяване на всякакви злоупотреби с права върху интелектуална собственост;
55. настоятелно призовава Комисията, с оглед гарантиране на правилното функциониране на вътрешния пазар и еднаквото прилагане на правилата в областта на конкуренцията в ЕС, надлежно да взема под внимание решенията на националните съдилища в областта на прилагането на конкурентното право и във връзка с това да приема всички необходими мерки за постигането на тази цел;
56. припомня, че картелите представляват едно от най-сериозните нарушения на правото в областта на конкуренцията; счита, че подобни нарушения на правото в областта на конкуренцията са в противоречие с интересите на гражданите на ЕС, тъй като не позволяват на потребителите да извличат ползи от по-ниски цени;
57. отново призовава Комисията да подобри координацията между подхода, свързан с правото в областта на конкуренцията, и подхода, свързан с правото в областта на защитата на потребителите, в своите инициативи;
58. призовава Комисията да извърши оценка на въздействието на поведенческите мерки върху конкуренцията и последствията от тези мерки за клиентите и потребителите;
59. настоятелно призовава Комисията да разгледа по-подробно т.нар. икономика на „просмукването“ на ефектите от икономическия растеж надолу към групите с по-ниски доходи, когато анализира възможни злоупотреби с господстващо положение и когато открие, че не е налице такава злоупотреба;
60. счита, че използването на все по-високи глоби като единствен антиitrustов инструмент може да се окаже прекомерно, не на последно място с оглед на потенциалната загуба на работни места в резултат от невъзможност за извършване на плащания; призовава за разработването на по-широк кръг от по-чувствителни инструменти, които обхващат въпроси като индивидуална отговорност, прозрачност и отчетност на дружествата, съкратени процедури, право на защита и справедлив процес и механизми за гарантиране на ефективното действие на заявленията за освобождаване от глоби или намаляване на техния размер (по-специално за преодоляване на смущенията, породени от процесите за разкриване на сведения в САЩ), програми за корпоративно съответствие с норми и разпоредби (corporate compliance) и разработване на европейски стандарти; подкрепя подход от типа

„морков и тояга“, със санкции, служещи като ефективно възпиращо средство, особено за повторни провинения, и с едновременно насърчаване на спазването на норми и разпоредби;

61. отново призовава Комисията, ако това е целесъобразно, да включи основата за изчисляване на глоби и новите принципи за налагане на глоби в Регламент (ЕО) № 1/2003;
62. приканва Комисията да даде ход на общо разследване относно ценообразуването за желязната руда;

#### ***Контрол върху сливанията***

63. подчертава, след повече от пет години след влизането в сила на Регламент (ЕО) № 139/2004 относно контрола върху концентрациите между предприятия, че е важно да бъдат определени области, където може да се намали бюрокрацията и където може да се постигне по-нататъшно сближаване между приложимите национални правила и правила на равнище ЕС;
64. подчертава, че настоящата икономическа криза не е основание за смекчаване на политиките на ЕС за контрол върху сливанията;
65. подчертава, че прилагането на правилата за конкуренцията по отношение на сливанията трябва да бъде оценено от гледна точка на целия вътрешен пазар;

#### ***Отраслови тенденции***

66. призовава Комисията да наблюдава развитието на свързаните със суровини пазари след заключенията на Европейския съвет от юни 2008 г. (параграф 40) и по целесъобразност да се бори със спекулацията;
67. признава, че високата пазарна концентрация и липсата на прозрачност на пазарите на суровини могат да затруднят значително конкуренцията и да се отразят неблагоприятно върху европейската промишленост; поради тази причина призовава Комисията да извърши анализ на пазарите на суровини, като например на пазарите на желязна руда и в частност на четиринадесетте суровини, определени от Комисията като изключително важни, за да се установи до каква степен тези пазари се нуждаят от по-голяма прозрачност и конкуренция, тъй като някои от тях са от жизненоважно значение за внедряването на екологично ефективни технологии (светлочувствителни елементи, литиево-йонни батерии);
68. потвърждава, че прозрачността е съществено предварително условие за правилното функциониране на финансовите пазари; призовава Комисията да положи усилия да гарантира, че данни за финансовите пазари се оповестяват при пълно спазване на разпоредбите на законодателството на ЕС за конкуренцията, и във връзка с това приветства инициативите за предотвратяване на злоупотреби с идентификаторите за ценни книжа ISIN и RIC;
69. настоятелно призовава Комисията да надзирава SEPA (единната зона за плащания в

евро), за да гарантира, че системата за плащания е достъпна, недискриминираща, прозрачна и ефикасна и че по никакъв начин не възпрепятства конкуренцията; призовава да се наблюдават отблизо тези аспекти на системата, които засягат политиката на ЕС в областта на конкуренцията;

70. изисква от Комисията да продължи усилията си да гарантира ефективна конкуренция на пазарите на разплащателните карти в съответствие с принципите на SEPA, с оглед на улесняването на презграничните плащания и максимално използване на потенциала на вътрешния пазар; призовава за систематичен мониторинг на промените на тези пазари и за включване в годишните доклади за конкуренцията на показатели за напредъка в това отношение;
71. счита, че нарушенията на правото в областта на конкуренцията на пазара на разплащателни карти имат отрицателно въздействие върху потребителите; подкрепя усилията на Комисията за борба срещу налагането на необичайно високи трансгранични многостранни обменни такси, в резултат на които се повишава цената на продуктите за потребителите;
72. съжالياва, че потребителите на енергия в ЕС продължават да страдат поради нарушаване на конкуренцията на енергийния пазар; подчертава, че ефективната конкуренция на енергийните пазари следва да доведе до повече иновации, по-сигурни и по-достъпни доставки на енергия и по-малко въздействие върху околната среда; отбелязва, че постоянните пречки в енергийния сектор включват недостатъчни междусистемни връзки, липса на прозрачност в преносната мрежа, чрез която операторите разпределят електроенергия на производителите, както и различия между държавите при определянето на категориите получатели на услуги;
73. приканва Комисията да следи отблизо прилагането от страна на държавите-членки на третия пакет за либерализация в областта на енергетиката и да извърши оценка на неговата ефективност с оглед на създаването на функциониращ вътрешен пазар; насърчава Комисията да даде ход на допълнително проучване на енергийния отрасъл, ако оценката е отрицателна;
74. подчертава особеното значение на информационните и комуникационните технологии за иновациите, използването на максималния потенциал на цифровата икономика и развитието на общество на знания; счита, че е от най-голямо значение да се осигури оперативна съвместимост, да се улесни развитието на мрежите и да се задържат пазарите отворени, за да могат стопанските субекти да се конкурират въз основа на достойнствата на своите продукти;
75. припомня, че цифровата конвергенция и нарастващото значение на оперативната съвместимост и стандартите са ключови въпроси за ИКТ в условията на все глобална среда, която се отличава с все по-голяма взаимна свързаност; освен това подчертава, че е важно непрестанно да се гарантира свободна конкуренция в областта на ИКТ, успоредно с появата на нови цифрови продукти и услуги на пазара; ето защо призовава Комисията да разгледа тези въпроси в предстоящите насоки за споразуменията за хоризонтално сътрудничество;
76. подкрепя мерките на Комисията, целящи да насърчат осигуряването на адекватно

широкоплетово покритие на достъпни цени за всички европейски граждани и я призовава да удвои усилията си да държи под контрол цените на презграничния роуминг за електронни комуникации и да включва в годишните си доклади за конкуренцията подробности за напредъка в тази посока;

77. подчертава новата и важна роля на политиката на конкуренция в цифровата икономика; отправя искане до Комисията да следи внимателно технологичните промени на цифровия пазар и при необходимост да реагира бързо, за да запази цифровите платформи възможно най-открити, като прилага стриктно правилата за конкуренцията;
78. подчертава значението на насърчаването на вътрешен цифров пазар; в това отношение подчертава, че е важно да бъде насърчавано потребителското доверие в услугите онлайн и достъпа до тях, по-специално чрез подобряване на правата на потребителите, защита на личната информация и премахване на всички остатъчни пречки пред трансграничната търговия и сделки онлайн;
79. призовава Комисията да гарантира, че националните регулаторни органи в телекомуникационния сектор следват нейната препоръка относно цените за терминиране на гласови повиквания с цел отстраняване на нарушаването на конкуренцията; настоятелно призовава Комисията да разгледа възможността за прилагане на допълнителни мерки, ако очакваните резултати, т.е. по-ниски цени за потребителите, не бъдат постигнати;
80. отбелязва Регламент (ЕО) № 544/2009 относно таксите за роуминга в рамките на Общността, който влезе в сила на 1 юли 2010 г., като по този начин доведе до ползи за потребителите от намаляване на цените на гласовите и SMS услуги при роуминг; въпреки това посочва, че конкуренцията на пазарите на роуминга все още не е достатъчно развита и продължават да съществуват структурни проблеми; отправя искане до Комисията да предвиди в своя преглед за 2011 г. възможността за цялостно премахване на таксите за роуминг в рамките на ЕС;
81. изразява съжаление относно случаите на непрозрачно отдаване на търг на нови честоти за мобилни телефони от четвърто поколение в някои държави-членки; насърчава Комисията да продължи да наблюдава много внимателно действията на държавите-членки в това отношение и да изисква от тях да провеждат изчерпателни анализи на въздействията от решенията относно спектъра върху конкуренцията, както и да взема подходящи мерки, за да се предотвратят антиконкурентни последици, съгласно изменената директива за GSM, като по този начин осигури равнопоставени условия на конкуренция за съществуващите участници на пазара и за нови участници;
82. отбелязва преработеното съобщение относно радио- и телевизионно разпространение от юли 2009 г., което потвърждава компетентността на държавите-членки да определят мисията, финансирането и организацията на обществените услуги за радио- и телевизионно разпространение, като същевременно отбелязва отговорността на Комисията за проверка по отношение на явните грешки, и призовава държавите-членки да поддържат баланс между предлаганите цифрови медийни услуги, да гарантират лоялна конкуренция и по

този начин да запазят едно жизнено медийно пространство в онлайн средата;

83. приканва Комисията да докладва относно и да ускори напредъка във връзка с нейните разследвания относно прилагането на правилата за държавна помощ по отношение на сектора на пощенските услуги;
84. подчертава необходимостта от по-тясно сътрудничество между Комисията и националните органи в областта на конкуренцията с оглед възприемането на съвместен подход към въпроси, свързани с конкуренцията на пазара на хранителни стоки, въз основа на непрекъснат обмен на информация, ранно идентифициране на проблемите и ефективно разпределение на отговорностите между членовете на Европейската мрежа по конкуренция, тъй като пазарите на хранителни стоки са по-скоро национално ограничени и функционират в различни правни, икономически и културни условия;
85. подчертава, че това по-тясно сътрудничество следва да има за цел създаването на последователен подход по отношение на защитата, мониторинга и прилагането на правилата на конкуренцията, за да се гарантират равнопоставени условия на конкуренция на пазарите на хранителни стоки и оптимално функциониране на веригата за продоволствено снабдяване в интерес на потребителите;
86. счита, че на фона на извършваното в момента наблюдение на пазара, Комисията следва да отправя критични запитвания относно действията на обединенията на международните търговци на едро, тъй като постигнатите от тях ценови предимства въз основа на покупателната им мощ очевидно не достигат до потребителя под форма на по-ниски цени на дребно;
87. припомня, че групата на високо равнище, създадена през октомври 2009 г. след кризата, разтърсила млекопроизводителите, представи своите препоръки, които засягат специално договорните отношения и възможностите на производителите да налагат своите позиции при преговори; настоятелно призовава Комисията да действа незабавно, за да стимулира напредъка по начин, съответстващ на разпоредбите на законодателството на ЕС за конкуренцията;
88. настоятелно призовава Комисията, съвместно с националните органи за защита на конкуренцията, да разгледа по-подробно конкуренцията в аграрно-промишления сектор по отношение на прозрачността и развитието на потребителските цени; изисква Комисията да извърши проучване, акцентиращо по-специално върху въздействието на пазарната мощ, която имат основните доставчици и търговци на едро на хранителни продукти и която им позволява да влияят върху функционирането на пазара на храни;
89. в този контекст потвърждава своите по-ранни призови за секторни проучвания на рекламата онлайн, програмите за търсене и на хранителната промишленост; призовава за проучване на концентрациите в медийния сектор, което да включва всички начини за разпространение на съдържание, като печат, телевизия, радио и интернет; отправя искане до Комисията да представи анализ на конкуренцията в телекомуникационния и в автомобилния сектор;



90. счита, че конкуренцията в областта на селскостопанското производство е предпоставка за по-ниски цени в европейските страни и настоятелно призовава Комисията да разгледа по-подробно конкуренцията в аграрно-промишления сектор по отношение на прозрачността и развитието на потребителските цени;
91. изразява съжаление във връзка с липсата на напредък по отношение на подобряването на конкуренцията във фармацевтичния сектор и призовава Комисията да ускори изграждането на вътрешния пазар за лекарствени продукти, като например предостави на Европейската агенция по лекарствата по-значима роля по отношение на лекарствените продукти, чието разрешение подлежи на централизирана процедура; призовава Комисията да предприеме действия за борба срещу злоупотребите, които биха могли да се появят в резултат от систематичните практики на патентните клъстери, които забавят навлизането на пазара на генерични лекарствени продукти и ограничават достъпа на пациентите до лекарствени продукти на достъпна цена; настоятелно призовава Комисията да предприеме наказателни мерки в отговор на подвеждащи информационни кампании срещу генерични лекарствени продукти;
92. счита, че конкуренцията в сектора на здравеопазването би могла да подобри качеството на здравните услуги, което е в интерес на европейските пациенти; призовава Комисията да наблюдава сектора на здравеопазването и особено конкуренцията между държавните и частните болници; отправя искане към Комисията да разглежда по-обстойно случаите, когато в държави, в които секторът е либерализиран, частни болници внасят жалби срещу предоставянето на кръстосано субсидиране на държавни болници;
93. подчертава необходимостта от изграждане на лоялна конкуренция и контрол върху нея в отделните видове транспорт и между тях, за да се установи прозрачна и ясна структура на цените и политика на ценообразуване;
94. призовава Комисията да извърши анализ на въздействието, което значителното подпомагане, предоставено през последните години, наред с други сектори, на автомобилната промишленост, оказва върху конкуренцията между различните видове транспорт;
95. призовава Комисията да осигури прозрачност по отношение на предоставянето и ефективното използване на слотове, за да се гарантира съществуването на реална конкуренция в сектора на въздухоплаването;
96. приканва Комисията да предостави преглед на случаите, в които нискобюджетните въздушни превозвачи са били/са облагодетелствани от държавна помощ спрямо други превозвачи чрез специални условия, предоставени им при използването на определени летища, след тригодишния период, определен като начална помощ за въздухоплавателни дружества, които започват дейност;
97. подчертава необходимостта по целесъобразност да бъде ограничен пазарният дял на морските консорциуми на контейнерни линии и да се споделят оперативните преимущества – както за сферата на морските, така и за вътрешните услуги, в съответствие с общите правила на ЕС относно лоялната конкуренция и съгласно

условията, посочени в Регламент (ЕО) № 906/2009 относно прилагането на член 101, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз; освен това подчертава необходимостта да се осигури оперативно сътрудничество с оглед съвместното предоставяне на услуги за линейни морски превози от страна на корабоплавателните дружества, за да се запази ефективността и качеството на морските превози;

98. призовава Комисията и държавите-членки да гарантират доизграждането на вътрешния пазар за транспорта, както и лоялната конкуренция в областта на транспорта, като същевременно спазват надлежно другите цели на политиките на ЕС, като например добре работещи транспортни услуги и услуги за мобилност, целите на политиките в областта на публичните услуги, безопасността и защитата на околната среда и целите на „ЕС 2020“ относно намаляването на емисиите на CO<sub>2</sub> и петролната зависимост;
99. призовава Комисията и държавите-членки да гарантират равнопоставени условия на конкуренция както между различните видове транспорт, така и между публичните и частните дружества в рамките на един и същи вид транспорт;
100. призовава Комисията да осигури повече прозрачност в отношенията между държавните и публичните железопътни дружества, включително техните дъщерни дружества за пътен транспорт, както и в отпускането на средства;
101. приканва Комисията да предостави преглед на данъчното облагане, налозите, финансирането на инфраструктурата, размера на таксите и на системите на ДДС за различните видове транспорт и за отделните държави-членки, както и за влиянието, което тези фактори оказват върху конкуренцията във и между видовете транспорт, и да определи в подобен преглед въздействието на задължителното и неограничено таксуване за използването на жп инфраструктура в сравнение с незадължителното и ограничено таксуване за използването на пътната инфраструктура;
102. призовава Комисията да прецени дали премахването на търговския данък за дадено железопътно предприятие със седалище в една държава-членка е съвместимо с правилата на ЕС относно конкуренцията, когато е придружено от едновременно въвеждане на фиксиран налог върху подвижния състав,
103. призовава Комисията, когато извършва преглед на законодателството в областта на правата на пътниците и на възстановяването на средства при закъснение, да гарантира справедливи и равни схеми за компенсация при закъснения при всички видове транспорт, както и определянето на независими органи за арбитраж между операторите и клиентите;
104. подчертава необходимостта да се избягва нелоялната конкуренция в рамките на либерализирания пътнотранспортен сектор, като се гарантира надлежното прилагане на социалните и екологичните норми и на нормите за безопасност и като се обърне специално внимание на отварянето на този пазар за крайбрежно плаване и на дъмпинговите практики;

- 105.призовава Европейската комисия да се стреми към завършване на изграждането на вътрешния пазар за железопътен превоз посредством отваряне на вътрешните пазари за превоз на хора; призовава Комисията по време на преходния период да предложи приемането на клауза за реципрочност за тези държави членки, които са приели решение преждевременно да отворят своите пазари;
- 106.обръща внимание на Комисията на косвените пречки пред конкуренцията, които произтичат от различията в транспортния сектор между правилата за безопасност, за оперативна съвместимост и за типово одобрение;
- 107.призовава Комисията и държавите-членки да бъдат бдителни, за да осигурят чрез решенията, взети както на равнище ЕС, така и на национално равнище, съгласувано и хармонизирано прилагане на правилата на конкурентното право в сектора на железопътните услуги; подчертава по-специално необходимостта от съгласуваност между надзорните органи в железопътния сектор (регулаторни органи) и националните и европейските органи за защита на конкуренцията;
- 108.твърдо подкрепя създаването на патент на ЕС и общоевропейски механизъм за уреждане на спорове във връзка с патенти с цел преодоляване на нарушаването на конкуренцията, породено от действащите разпоредби относно патентите;
- 109.подчертава, че научното и техническото новаторство, патентите и културните индустрии имат огромен принос за конкурентоспособността на европейската икономика; ето защо настоятелно призовава държавите-членки бързо да намерят решение на нерешените въпроси относно единната система на ЕС за патенти; поради това приветства целта, посочена във водещата инициатива на стратегията „Европа 2020“ „Съюз за иновации“, първите патенти на ЕС да се издадат през 2014 г.;
- 110.отново заявява, че конкурентоспособността на ЕС зависи в голяма степен от възможностите за новаторство, от структурите за научноизследователска и развойна дейност и от свързването на новаторството с производствения процес;
- 111.подчертава ключовата роля на научните изследвания за подобряване на европейската конкурентоспособност; поради това призовава Комисията и държавите-членки да гарантират постигането на целта за 3 % инвестиции в научноизследователска и развойна дейност;
- 
- ○
- 112.възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

9.11.2010

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРОМИШЛЕНОСТ, ИЗСЛЕДВАНИЯ И ЕНЕРГЕТИКА**

на вниманието на комисията по икономически и парични въпроси

относно доклад за политиката на конкуренция за 2009 година  
(2010/2137(INI))

Докладчик по становище: Silvana Koch-Mehrin

### **ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Комисията по промишленост, изследвания и енергетика приканва водещата комисия по икономически и парични въпроси да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. подчертава, че политиката на ЕС в областта на конкуренцията, основаваща си върху принципите на отворени пазари и еднакви условия във всички отрасли, е крайъгълен камък за успешното функциониране на вътрешния пазар и условие за създаването на устойчиви и основани върху знанието работни места;
2. приканва Комисията да следи отблизо и да докладва относно своевременното и правилно прилагане на третия енергиен пакет от държавите-членки в съответствие с времевия график и да извърши оценка на неговата ефективност с оглед на създаването на функциониращ вътрешен пазар; настоятелно призовава Комисията да извърши допълнително проучване на енергийния отрасъл, ако оценката е отрицателна; насърчава Комисията в този случай да представи допълнителни мерки, които ще гарантират конкурентни пазарни условия;
3. подчертава, че модернизацията на европейската енергийна инфраструктура е съществена цел на енергийната политика и поради тази причина приветства факта, че „Енергийната стратегия за Европа 2011-2020 г.” акцентира върху „интелигентна” и съвременна инфраструктура с цел развитие на съвременни интегрирани мрежи на територията на ЕС, тъй като това подобрява конкуренцията на европейския енергиен пазар, повишава възможността на потребителите за избор и броя на доставчиците и засилва сигурността на Европа по отношение на доставките; приканва държавите-членки и Комисията да разработват значителни инвестиции и да завършат вътрешния енергиен пазар;

4. признава, че високата пазарна концентрация и отсъствието на прозрачност на пазарите на суровини могат да затруднят значително конкуренцията и да се отразят неблагоприятно върху европейската промишленост; поради тази причина призовава Комисията да извърши анализ на пазарите на суровини, като например на пазарите на желязна руда и в частност на четиринадесетте суровини, определени от Комисията като изключително важни, за да се установи до каква степен тези пазари се нуждаят от по-голяма прозрачност и конкуренция;
5. подчертава своите призови за последователност между всички политики на ЕС и приоритетите, определени в стратегията „ЕС 2020“ за растеж и работни места; подчертава, че това е особено важно за политиката в областта на конкуренцията;
6. изразява съжаление, че прилагането на втория пакет за вътрешния пазар не е изцяло завършено, което от своя страна възпрепятства разгръщането на възможностите за либерализиране на енергийния сектор и ефективната конкуренция;
7. посочва, че един добре функциониращ пазар създава стимули за енергийна ефективност;
8. подчертава, че неотдавнашната криза с газа показва, че достъпът до газова инфраструктура в Европа е изискване за интеграцията на пазара и че развитието на конкуренцията играе решаваща роля за гарантирането на сигурността на доставките на газ; призовава Комисията и държавите-членки да повишат сигурността на доставките чрез насърчаване на инвестиции за изграждане на преносни мощности и чрез увеличаване на броя на доставчиците на пазара и намаляване на зависимостта от традиционни доставчици;
9. изтъква, че регулираните цени на енергията оказват отрицателно въздействие и продължават да бъдат източник на загриженост във връзка с правилното функциониране на вътрешния пазар, което може да доведе до нарушения на конкуренцията и да окаже отрицателно въздействие върху инвестициите и стимулите за енергийна ефективност; приканва Комисията да представи анализ относно степента, в която механизмите за ценови контрол оказват влияние върху конкуренцията и инвестициите в енергийния сектор;
10. отбелязва, че спекулирането с цените на суровините може да доведе до нарушение на пазарите и конкуренцията; приветства намерението на Франция да се заеме с този въпрос в контекста на френското председателство на Г-20; отбелязва, че това следва да не се ограничава до селскостопански продукти, но да включва и метали;
11. припомня, че цифровата конвергенция и нарастващото значение на оперативната съвместимост и стандартите са ключови въпроси за ИКТ в условията на все по-нарастваща и взаимно свързана глобална среда; подчертава освен това значението на непрестанното гарантиране на свободна конкуренция в областта на ИКТ успоредно с появата на нови цифрови продукти и услуги на пазара; поради тази причина призовава Комисията да се заеме с тези въпроси в предстоящите насоки за споразуменията за хоризонтално сътрудничество;

12. призовава Комисията и държавите-членки да използват политиките за обществените поръчки за стимулиране на конкуренцията, като например чрез включване на екологични и социални критерии при тръжните процедури;
13. изтъква, че конкурентоспособността на ЕС зависи в голяма степен от възможностите за новаторство, от структурите за научноизследователска и развойна дейност и от свързването на новаторството с производствения процес;
14. отново потвърждава предишните призови на Парламента за проучвания по отрасли на концентрацията на медии, обхващащи всички видове разпределение на съдържание, като например печат, телевизия, радио и интернет;
15. приветства приемането на широколентов интернет и насоките за държавна помощ за основните широколентови мрежи (ADSL, кабелен, мобилен, безжичен или спътников широколентов интернет и услуги) и подпомагането на високоскоростни мрежи за ДСП (на основата на оптични влакна или модернизирани кабелни мрежи на настоящия етап) и изисква от Комисията и държавите-членки да разпространяват и насърчават най-добрите практики и да спомагат за засилване на конкуренцията;
16. отбелязва Регламент (ЕО) № 544/2009 относно таксите за роуминга в рамките на Общността, който влезе в сила на 1 юли 2010 г., като по този начин доведе до ползи за потребителите от намаляване на цените на гласовите и SMS услуги при роуминг; въпреки това посочва, че конкуренцията на пазарите на роуминга все още не е достатъчно развита и продължават да съществуват структурни проблеми; отправя искане до Комисията да предвиди в своя преглед за 2011 г. възможността за цялостно премахване на таксите за роуминг в рамките на ЕС;
17. подчертава значението на насърчаването на вътрешен цифров пазар; в това отношение подчертава значението на насърчаването на потребителското доверие в услугите онлайн и достъпа до тях, по-специално чрез подобряване на правата на потребителите, защита на личната информация и премахване на всички остатъчни пречки пред трансграничната търговия и сделки онлайн;
18. изразява съжаление относно случаите на непрозрачно отдаване на търг на нови честоти за мобилни телефони от четвърто поколение в някои държави-членки; насърчава Комисията да продължи да наблюдава много внимателно действията на държавите-членки в това отношение и да изисква от тях да провеждат изчерпателни анализи на въздействията от решенията относно спектъра върху конкуренцията и да взема подходящи мерки, за да се предотвратят антиконкурентни последици, съгласно изменената Директива за GSM, като по този начин осигури равни условия за съществуващите участници на пазара и за нови участници;
19. отбелязва преработеното Съобщение относно радио- и телевизионно разпространение от юли 2009 г., което потвърждава компетентността на държавите-членки да определят мисията, финансирането и организацията на обществените услуги за радио- и телевизионно разпространение, като същевременно отбелязва отговорността на Комисията за проверка по отношение на

явните грешки, и призовава държавите-членки да поддържат баланс между предлаганите цифрови медийни услуги, да гарантират лоялна конкуренция и по този начин да се запази едно жизнено медийно пространство в онлайн средата;

20. подчертава новата и важна роля на политиката относно конкуренцията в цифровата икономика; отправя искане до Комисията да следи внимателно технологичните промени в цифровия пазар и при необходимост да реагира бързо, за да запази цифровите платформи възможно най-открити, като прилага стриктно правилата за конкуренцията;
21. приканва Комисията в рамките на интегрираната регулаторна рамка за защита на правата върху интелектуалната собственост да разгледа възможността за използване на законодателството в областта на конкуренцията като инструмент за предотвратяване на всякакви злоупотреби с права върху интелектуална собственост;
22. подчертава, че научното и техническото новаторство, патентите и културните индустрии имат огромен принос за конкурентоспособността на европейската икономика; следователно настоятелно призовава държавите-членки бързо да намерят решение на нерешените въпроси относно единната система на ЕС за патенти; поради това приветства целта, посочена във водещата инициатива на стратегията „Европа 2020“ „Съюз за иновации“, първите патенти на ЕС да се издадат през 2014 г.;
23. подчертава ключовата роля на научните изследвания за подобряване на европейската конкурентоспособност; поради това призовава Комисията и държавите-членки да гарантират постигането на целта за 3 % инвестиции в научноизследователска и развойна дейност;
24. посочва, че МСП са особено важни за цялата европейска икономика; подчертава освен това големия иновационен потенциал на МСП и повторно отправя предишното си искане до Комисията да включи глава, специално посветена на справедливите и недискриминационни конкурентни условия за МСП.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	9.11.2010
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 44 -: 2 0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Lena Ek, Ioan Enciu, Gaston Franco, Adam Gierek, Fiona Hall, Romana Jordan Cizelj, Arturs Krišjānis Kariņš, Philippe Lamberts, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Marisa Matias, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Michèle Rivasi, Paul Rübig, Amalia Sartori, Francisco Sosa Wagner, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Vladimir Urutchev, Adina-Ioana Vălean, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras, Henri Weber
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	António Fernando Correia De Campos, Andrzej Grzyb, Jolanta Emilia Hibner, Yannick Jadot, Silvana Koch-Mehrin, Ivari Padar, Владко Тодоров Панайотов, Peter Skinner, Silvia-Adriana Țicău, Catherine Trautmann



24.11.2010

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪТРЕШНИЯ ПАЗАР И ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ**

на вниманието на комисията по икономически и парични въпроси

относно доклада за политиката на конкуренция за 2009 година  
(2010/2137(INI))

Докладчик: Cristian Silviu Buşoi

### **ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите приканва водещата комисия по икономически и парични въпроси да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. поздравява Комисията за това, че гъвкаво, но строго прилага правилата в областта на конкуренцията с цел смекчаване на последиците от икономическата криза за дружествата и потребителите и стабилизиране на европейската икономика;
2. призовава Комисията да гарантира, че банките ще възстановят държавната помощ веднага щом финансовият сектор се възстанови, като осигури условия на лоялна конкуренция в рамките на вътрешния пазар и еднакви условия за излизане от пазара; подчертава, че в дългосрочна перспектива ще бъде необходимо да се прекратят изцяло всички временни разпоредби за държавна помощ, особено в сектора на автомобилостроенето;
3. призовава Комисията да извърши оценка на въздействието на поведенческите мерки върху конкуренцията и последствията от тези мерки за клиентите и потребителите;
4. призовава Комисията, в годишния си доклад относно политиката на конкуренция, да открие по-отчетливо предимствата, които конкуренцията създава за потребителите;
5. подчертава, че е необходимо да се установи взаимодействие между политиките в областта на конкуренцията и защитата на потребителите, включително чрез създаването на европейска форма на колективно обезщетение за отделни лица, пострадали в резултат на нарушения на правото в областта на конкуренцията, която се основава на принципа „на възможността за участие“ и отчита критериите,

посочени в резолюцията на Европейския парламент от 26 март 2009 г., която гласи, че обезщетение следва да се изплаща на идентифицираната група лица или на лицето, посочено от нея, само за действително понесени вреди; призовава Комисията да разгледа начините, по които подобен механизъм би могъл да бъде включен в съществуващите национални правни системи;

6. приветства Регламента за групово освобождаване по отношение на вертикалните споразумения, тъй като той създава равновесие между производителите и дистрибуторите; посочва обаче, че в действителност неспазването на разпоредбите относно сроковете на клаузите за конкуренцията изобщо не е рядкост, и призовава Комисията внимателно да наблюдава подобни недопустими практики;
7. подчертава необходимостта от по-тясно сътрудничество между Комисията и националните органи в областта на конкуренцията с оглед възприемането на съвместен подход към въпроси, свързани с конкуренцията на пазара на хранителни стоки, въз основа на непрекъснат обмен на информация, ранно идентифициране на проблемите и ефективно разпределение на отговорностите между членовете на Европейската мрежа по конкуренция, тъй като пазарите на хранителни стоки са по-скоро национално ограничени и функционират в различни правни, икономически и културни условия;
8. подчертава, че това по-тясно сътрудничество следва да има за цел създаването на последователен подход по отношение на защитата, мониторинга и прилагането на правилата на конкуренцията, за да се гарантират равнопоставени условия на конкуренция на пазарите на хранителни стоки и оптимално функциониране на веригата за продоволствено снабдяване в интерес на потребителите;
9. счита, че в контекста на текущия мониторинг на пазара Комисията следва да подлага действията на обединенията на международните търговците на едро на щателен надзор, тъй като ценовите предимства, постигнати от тях въз основа на покупателна им мощ, несъмнено не достигат до потребителя под формата на по-ниски цени на дребно;
10. отново призовава Комисията, ако е целесъобразно, да преразгледа основата за изчисляване на глоби и да включи новите принципи за налагане на глоби в Регламент (ЕО) № 1/2003;
11. припомня, че е необходим вътрешен енергиен пазар, който да даде възможност на потребителите да закупуват енергия на достъпни цени, и подчертава необходимостта от решителни действия за цялостно прилагане на пакета за вътрешния енергиен пазар; призовава Комисията да гарантира, че сливанията не накърняват предимствата от либерализацията на пазара за потребителите; посочва, че е необходимо спешно да се преодолее нарушаването на конкуренцията, породено от регулация на енергийните тарифи;
12. призовава Комисията да се стреми към завършване на изграждането на единния пазар за железопътен превоз посредством либерализиране на националните пазари за превоз на пътници; освен това призовава Комисията да предложи, за преходния период, приемането на клауза за реципрочност за тези държави-членки, които са

приели решение преждевременно да отворят своите пазари;

13. изразява съжаление във връзка с липсата на напредък по отношение на подобряването на конкуренцията във фармацевтичния сектор и призовава Комисията да ускори изграждането на вътрешния пазар за лекарствени продукти, като например предостави на Европейска агенция по лекарствата по-значима роля по отношение на лекарствените продукти, чието разрешение подлежи на централизирана процедура; призовава Комисията да предприеме действия за борба срещу злоупотреби, които биха могли да се появят в резултат от систематичните практики на патентните клъстери, които забавят навлизането на пазара на генерични лекарствени продукти и ограничават достъпа на пациентите до лекарствени продукти на достъпна цена; настоятелно призовава Комисията да предприеме наказателни мерки в случай на подвеждащи информационни кампании срещу генерични лекарствени продукти;
14. счита, че конкуренцията в сектора на здравеопазването би могла да подобри качеството на здравните услуги, което е в интерес на европейските пациенти; призовава Комисията да наблюдава сектора на здравеопазването и особено конкуренцията между държавните и частните болници; отправя искане към Комисията да разглежда по-отблизо случаите, когато в държави, в които секторът е либерализиран, частни болници внасят жалби срещу предоставянето на кръстосано субсидиране на държавни болници;
15. твърдо подкрепя създаването на европейски патент и общоевропейски механизъм за уреждане на спорове във връзка с патенти с цел преодоляване на нарушаването на конкуренцията, породено от действащите разпоредби относно патентите;
16. призовава Комисията да се увери, че националните регулаторни органи в телекомуникационния сектор следват нейната препоръка относно цените за терминиране на гласови повиквания с цел отстраняване на нарушаването на конкуренцията; настоятелно призовава Комисията да разгледа възможността за прилагане на допълнителни мерки, ако очакваните резултати, т.е. по-ниски цени за потребителите, не бъдат постигнати;
17. счита, че нарушенията на правото в областта на конкуренцията на пазара на разплащателни карти има отрицателно въздействие върху потребителите; подкрепя усилията на Комисията за борба срещу налагането на необичайно високи трансгранични многостранни обменни такси, в резултат на които се повишава цената на продуктите за потребителите.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	22.11.2010 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 21 -: 14 0: 1
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Pablo Arias Echeverría, Cristian Silviu Buşoi, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia De Campos, Jürgen Creutzmann, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Илиана Иванова, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Edvard Kožušník, Kurt Lechner, Toine Manders, Hans-Peter Mayer, Mitro Repo, Robert Rochefort, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Laurence J.A.J. Stassen, Catherine Stihler, Eva-Britt Svensson, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Kyriacos Triantaphyllides, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Constance Le Grip, Claude Moraes, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Marc Tarabella, Wim van de Camp, Anja Weisgerber

10.11.2010

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ТРАНСПОРТ И ТУРИЗЪМ

на вниманието на комисията по икономически и парични въпроси

относно политиката на конкуренция през 2009 г. в областта на транспорта  
(2010/2137(INI))

Докладчик по становище: Michael Cramer

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по транспорт и туризъм приканва водещата комисия по икономически и парични въпроси да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. призовава Комисията и държавите-членки да гарантират завършването на вътрешния пазар за транспорта и лоялна конкуренция в областта на транспорта, като същевременно спазват другите цели на политиките на ЕС, като например добре работещи транспортни услуги и услуги за мобилност, целите на политиките в областта на публичните услуги, безопасността и защитата на околната среда и целите ЕС 2020 г. относно намаляването на емисиите на CO<sub>2</sub> и петролната зависимост;
2. подчертава, че е необходимо да бъде завършен свободният пазар за всички видове транспорт, за да се обезпечи вътрешен пазар без граници, в който свободното движение на стоки и услуги е гарантирано и в който ясни и лесно изпълними правила дават възможност за свободна и лоялна конкуренция;
3. призовава Комисията - като има предвид, че е необходимо да бъде завършен вътрешният пазар за всички видове транспорт - да публикува доклад с цялостен обзор на всички държавни помощи, предоставяни на обществения транспорт;
4. подчертава факта, че икономическата и финансова криза доведе много дружества до неплатежоспособност и несъстоятелност, не на последно място сред малките и средните предприятия (МСП) и много малките предприятия (ММП) в областта на транспорта, и че плановете за отговор на кризата бяха основно национални плановете, а координацията на европейско равнище беше закъсняла и неефективна; счита достойно за съжаление, че липсваше европейски механизъм от рода на месечен барометър за транспортните дружества, за да може по-добре да се предвидят и

избегнат последиците от икономическата криза; отбелязва, че мерките за подпомагане на транспортните дружества да се справят с проблема с наличието на капитал и с някои временни допълнителни разходи можеха да бъдат предложени на европейско равнище, за да се избегне припокриването на национални планове и да не бъдат компрометирани договореностите за държавна помощ изобщо или необходимостта от лоялна конкуренция;

5. призовава Комисията и държавите-членки да гарантират равнопоставеност както между различните видове транспорт, така и между публичните и частните дружества в рамките на един и същи вид транспорт;
6. изразява отново подкрепата си за насоките на Комисията относно държавната помощ в областта на транспорта за опазването на околната среда с оглед укрепването на устойчивостта на европейския транспортен сектор; насърчава Комисията да засили основания на стимули характер на държавните помощи, които се разрешават в областта на транспорта;
7. подчертава необходимостта от създаване и контролиране на лоялната конкуренция във и между видовете транспорт, за да се установи прозрачна и ясна структура на цените и политика на ценообразуване;
8. призовава Комисията да наблюдава спазването на социалните и екологични норми и нормите за безопасност, например между различните видове товарен транспорт - сухопътен, воден, въздушен и железопътен - и между пътническите полети на къси разстояния и пътническият железопътен транспорт на дълги разстояния;
9. призовава Комисията към повече прозрачност в отношенията между държавните и публичните железопътни дружества, включително техните дъщерни дружества за пътен транспорт, както и в отпускането на средства;
10. приканва Комисията да предостави преглед на данъчното облагане, налозите, финансирането на инфраструктурата, размера на таксите и на системите на ДДС за различните видове транспорт и за отделните държави-членки, както и за влиянието, което тези фактори оказват върху конкуренцията във и между видовете транспорт, и да определи в подобен преглед въздействието на задължителното и неограничено таксуване за използването на жп инфраструктура в сравнение с незадължителното и ограничено таксуване за използването на пътната инфраструктура;
11. призовава Комисията да установи дали премахването на търговския данък за дадено железопътно предприятие със седалище в една държава-членка е съвместимо с правилата на ЕС относно конкуренцията, когато е придружено от едновременно въвеждане на фиксиран налог върху подвижния състав, като се има предвид, че така наднационалните предприятия следва да плащат не само налог върху подвижния състав, но също така - за разлика от местните предприятия - запазващия се търговски данък, и че подобно положение е в противоречие с лоялната конкуренция;
12. призовава Комисията, когато извършва преглед на законодателството в областта на правата на пътниците и на възстановяването на средства при закъснение, да

гарантира справедливи и равни схеми за компенсация при закъснения при всички видове транспорт, както и определянето на независими органи за арбитраж между операторите и клиентите;

13. призовава Комисията да извърши анализ на въздействието, което оказва върху конкуренцията между различните видове транспорт значителното подпомагане, предоставено през последните години на автомобилната промишленост;
14. подчертава необходимостта да се избягва нелоялната конкуренция в рамките на либерализирания пътнотранспортен сектор, като се гарантира надлежното прилагане на социалните и екологичните норми и на нормите за безопасност и като се обърне специално внимание на отварянето на този пазар за крайбрежно плаване и дъмпингови практики;
15. призовава Комисията да направи законодателно предложение, насочено срещу дискриминацията, на която е подложен секторът на морския транспорт вследствие на митнически и други бюрократични разпоредби, налагани от държавите-членки дори във връзка с вътрешната търговия в рамките на ЕС, и които не се прилагат за други видове транспорт;
16. приканва Комисията да предостави преглед на случаите, в които нискобюджетните въздушни превозвачи са били/са облагодетелствани спрямо други превозвачи чрез специални условия, предоставени им при използването на определени летища, след тригодишния период, определен като начална помощ за въздухоплавателни дружества, които започват дейност;
17. призовава Комисията да подобри начина, по който споразумението, включващо държавна помощ на базата на принципа „за първи и последен път“, може да се прилага в определени случаи;
18. призовава Комисията да осигури прозрачност по отношение на предоставянето и ефективното използване на слотове, за да се гарантира съществуването на реална конкуренция в сектора на въздухоплаването;
19. приветства предложението на Комисията да преразгледа първия пакет от документи за железопътния транспорт и призовава Комисията да вземе превантивни мерки, така че държавите-членки и техните железопътни дружества да не възпрепятстват или пречат на други дружества да навлизат на техния пазар на железопътни услуги, особено когато самите те участват в отварянето на други пазари (реципрочност);
20. обръща внимание на Комисията на косвените пречки пред конкуренцията, които произтичат от различията в транспортния сектор между правилата за безопасност, за оперативна съвместимост и за типово одобрение;
21. призовава Комисията и държавите-членки да бъдат бдителни, за да осигурят чрез решенията, взети както на равнище ЕС, така и на национално равнище, съгласувано и хармонизирано прилагане на правилата на конкурентното право в сектора на железопътните услуги; подчертава по-специално необходимостта от съгласуваност между надзорните органи в железопътния сектор (регулатори) и националните и

европейските органи, компетентни в сферата на конкуренцията;

22. подчертава необходимостта да бъде целесъобразно ограничен пазарният дял на морските консорциуми на контейнерни линии и да се споделят оперативните преимущества - както за сферата на морските, така и за хинтерланд услугите, в съответствие с общите правила на ЕС относно лоялната конкуренция и съгласно условията, посочени в Регламент (ЕО) № 906/2009 относно прилагането на член 101, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз; също така подчертава необходимостта да се осигури оперативно сътрудничество с оглед съвместното предоставяне на услуги за линейни морски превози от страна на корабоплавателните дружества, за да се запази ефективността и качеството на морските превози;
23. призовава Комисията да предложи насоки за държавна помощ, отпускана на пристанища, за строителството на пристанищна инфраструктура, с цел подобряване на правната сигурност;
24. призовава Комисията - като вземе предвид Договора от Лисабон, новите консолидирани компетенции и икономическия потенциал на туризма за ЕС - да улесни проактивното сътрудничество между туристическите предприятия и да предприеме необходимите мерки, за да гарантира конкурентоспособността на световно равнище на най-добрите туристически дестинации на ЕС;



## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	9.11.2010
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 27 -: 3 0: 7
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Antonio Cancian, Michael Cramer, Luis de Grandes Pascual, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Jaromír Kohlíček, Georgios Koumoutsakos, Werner Kuhn, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Hella Ranner, Olga Sehnalová, Brian Simpson, Dirk Sterckx, Silvia-Adriana Țicău, Giommara Uggias, Thomas Ulmer, Peter van Dalen, Dominique Vlasto, Artur Zasada
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Burkhard Balz, Philip Bradbourn, Spyros Danellis, Isabelle Durant, Dominique Riquet, Alfreds Rubiks, Vilja Savisaar-Toomast, Joachim Zeller

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	1.12.2010 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 38 -: 0 0: 2
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Burkhard Balz, Sharon Bowles, Udo Bullmann, Pascal Canfin, Nikolaos Chountis, George Sabin Cutaş, Leonardo Domenici, Derk Jan Eppink, Diogo Feio, Elisa Ferreira, Vicky Ford, Ildikó Gáll-Pelcz, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Sylvie Goulard, Liem Hoang Ngoc, Gunnar Hökmark, Wolf Klinz, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Philippe Lamberts, Werner Langen, Astrid Lulling, Hans-Peter Martin, Arlene McCarthy, Alfredo Pallone, Anni Podimata, Antolín Sánchez Presedo, Peter Simon, Peter Skinner, Theodor Dumitru Stolojan, Ramon Tremosa i Balcells, Corien Wortmann-Kool
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Sophie Auconie, Sari Essayah, Robert Goebbels, Carl Haglund, Thomas Händel, Sophia in 't Veld, Thomas Mann
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Timothy Kirkhope, Edvard Kožušník